

GLORIA®**Montage- und Gebrauchsanleitung****Instructions for installation and use
Instruction de montage et d'utilisation****Wartung: Siehe Detailhinweise in der Broschüre****Maintenance: see details in the leaflet****Entretien: voir détails dans la brochure****Für den verantwortungsbewußten Autofahrer das Feuerlöscher-Symbol für die Heck- bzw. Windschutzscheibe****Extinguisher symbol for your back or rear windscreen****Etiquette à coller sur votre pare-brise est incluse**© Copyright GLORIA GmbH
Postfach 1160 D-59321 Wadersloh

920 647-13 / 06.13

Richtiger Einsatz Abb. A, B, C

- Achtung! Feuerlöscher senkrecht halten.
- In Windrichtung löschen.
- Abb.A: Von vorn unten 1 beginnend nach oben 2 ablöschen!
- Löschmittelstrahl erst nach Ersticken der Flamme unterbrechen!
- Nach dem Ablöschen möglichst Löschmittelreserven behalten um eventuelle Rückzündungen löschen zu können!
- Da die Ausweitungzeit eines Brandes z.B. auf den gesamten Motorraum ca. 4 min., auf das gesamte Fahrzeug ca. 11 min. dauert, haben Sie genug Zeit, eine Brandbekämpfung vorzunehmen.

Wartung

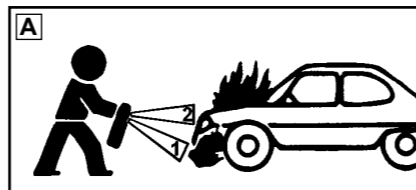
Dieses Gerät wurde einer Werksendkontrolle unterzogen und ist einsatzbereit. Regelmäßige Überprüfungen (empfohlen alle zwei Jahre) übernimmt der regional ansässige GLORIA Kundendienst. Die Adresse finden Sie in den Gelben Seiten unter dem Suchwort "Feuerlöschanlagen und -geräte". Im deutschsprachigen Ausland ist die Vertretung, deren Anschrift auf dem Löscher angegeben ist, Ihr Ansprechpartner.

Proper use

- ATTENTION! Keep the fire extinguisher upright.
- Extinguish in the direction of the wind.
- Illustration A: Extinguishing process from 1 to 2.
- Only interrupt the jet of extinguishing medium after the fire has been completely extinguished!
- If possible, make sure that there is some extinguishing agent in reserve for a possible reignition.
- As it takes a fire about 4 minutes to spread throughout the entire engine compartment, and about 11 minutes to spread throughout the entire car, you do have enough time to fight the fire.

Maintenance

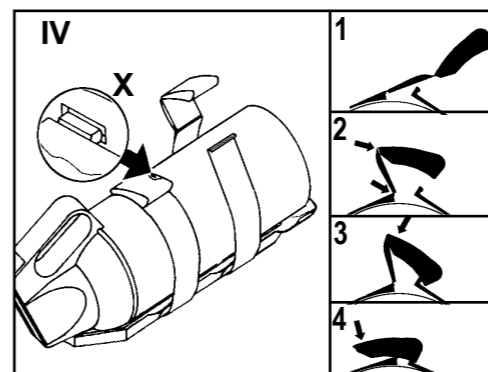
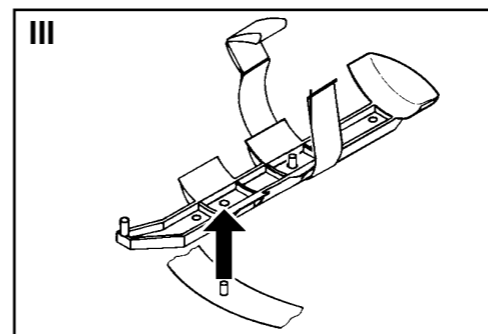
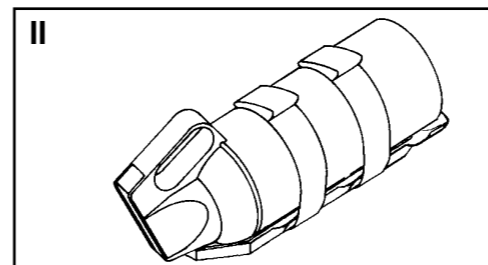
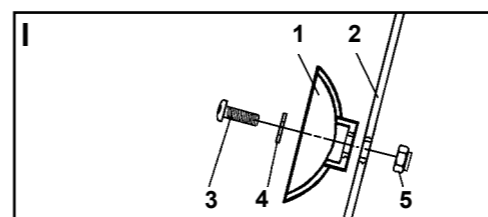
We recommend to check the fire extinguisher every two years. Please contact the address indicated on the fire extinguisher.

**Utilisation correcte**

- Attention! Tenir l'extincteur à la verticale.
- Eteindre le feu dans le sens du vent.
- Illustration A : éteindre le feu en procédant de 1 à 2.
- Ne pas interrompre le jet du produit d'extinction avant que le feu ne soit complètement éteint!
- Si possible, retenir des réserves de produit d'extinction et veiller aux retours des flammes.
- Le feu ayant besoin d'environ 4 min. pour se propager à l'ensemble du compartiment moteur et environ 11 minutes pour embraser tout le véhicule, vous avez donc le temps de combattre l'incendie.

Maintenance

Nous vous recommandons un contrôle de l'extincteur tous les 2 ans. Veuillez vous adresser à l'adresse indiqué sur l'extincteur.

**Einbauanleitung (Abb. I beispielhaft) / Instructions for installation (illustration I) / Instructions de montage (illustration I)**

- Wir empfehlen sofort nach Kauf des Gerätes die feste Anbringung wenn möglich am Fahrersitz, Beifahrersitz, auf der Mittelkonsole bzw. Kardantunnel, hinter dem Fahrersitz, im Beifahrerfußraum oder im Kofferraum. Der Feuerlöscher ist so zu montieren, daß er leicht zugänglich und griffbereit ist.
- Je nach Befestigungsart und Fahrzeugtyp werden unterschiedlich lange Schrauben benötigt! Das handelsübliche Befestigungsmaterial liegt aus diesem Grunde dem Gerät nicht bei. 1 = Kunststoffhalter mit Spannband / 2 = Karosserieteil / 3 = Zylinderschraube M 6 / 4 = Unterlegscheibe für M 6 / 5 = Sicherungsmutter M 6, bzw. Mutter M 6 mit Federring

⚠ Autofirelöscher niemals auf die Heckablage ablegen.

- Immediately after purchase, we recommend to firmly fit the unit to the driver or passenger seat, upon the console in the middle of the car, behind the driver seat or in the luggage boot. When mounting the extinguisher make sure that it can be handled easily.

- The kind of screws needed depends on the manner of tightening and the type of the car! For this reason standard fixing material is not enclosed. 1 = Plastic holder with tightening strap / 2 = part of the car body / 3 = cheese head M 6 / 4 = cupped washer for M 6 / 5 = security screw M 6, respectively nut M 6 with elastic washer

⚠ Never place the car fire extinguisher on the rear parcel shelf

- Nous conseillons, aussitôt après l'achat, d'attacher l'appareil au siège du conducteur ou du passager, sur l'unité de console de la voiture, derrière le siège du conducteur ou dans le coffre à bagages. Monter l'extincteur d'une manière qu'il soit facile à utiliser.

- Dépendant du type de véhicule et du mode de fixation vous nécessitez des vis différentes. Pour cette raison nous n'avons pas ajouté le matériel de fixation standard. 1 = support en plastique avec bande de fixation / 2 = carrosserie / 3 = vis à tête conique M 6 / 4 = rondelle pour M 6 / 5 = écrou M 6, respectivement écrou M 6 avec rondelle élastique.

⚠ Ne jamais placer l'extincteur sur la plage arrière.

II Montage Spannband / Assembly of tightening strap / Montage du bande de fixation

2 kg-Feuerlöscher = 2 Spannänder / 1 kg-Feuerlöscher = 1 Spannband

2 kg fire extinguisher = 2 straps / 1 kg fire extinguishers = 1 strap

extincteur à 2 kg = 2 bandes de fixation / extincteur à 1 kg = 1 bande de fixation

III Bei der Montage ist darauf zu achten, daß der Positionierzapfen des Spannbandes in das Loch des Halters greift.

When assembling the tightening strap make sure that the peg of the strap will grip into the hole of the holder.

En montant la bande de fixation veuillez faire attention que le tourillon soit placé dans le trou du support.

IV Beim Schließen des roten Spannschlusses müssen die beiden Verriegelungsstege (X) hörbar einrasten. Die weiße Verfärbung des Scharniers hat keinen nachteiligen Einfluß auf die Haltbarkeit des Spannschlusses.

When closing the red lock the two twist locks (X) have to snap in audibly. The white discolouration of the hinge has no negative influence on the durability of the lock.

En fermant le verrouillage rouge il est important que les deux dispositifs de fixation (X) s'enclenchent audiblement. La discoloration blanche du verrouillage n'a aucune influence sur la durabilité.